

太平洋方面ニ於テハ島嶼タル
島嶼及島嶼タル島嶼ニ關スル
四國條約進理協定

一九二二年(大正十一年)二月六日署名調印
同 年 八月五日批准

一九二三年(大正十二年)八月十七日華盛頓ニ於テ
批准登記
同 年 同月同日公布

同 年 同月同日實施

亞米利加合衆國、英帝國、佛蘭西國及日本國ハ千九
百二十一年十二月十三日華盛頓ニ於テ署名シタル四
國條約ノ追加タル左ノ條項ヲ各其ノ全權委員ニ依リ
協定シタリ

前記條約ニ使用セラレタル「島嶼タル屬地及島嶼タ
ル領地」ナル語ハ之ヲ日本國ニ適用スルニ付テハ單
ニ樺太(即チ薩哈連島ノ南部)、臺灣及澎湖列島並日本國
ノ委任統治ノ下ニ在ル諸島ノミヲ包含スルモノトス
本協定ハ前記條約ニ追加トシテ之ト同一ノ效力ヲ有
ス

千九百二十一年十二月十三日ノ前記條約中批准ニ關
スル第四條ノ規定ハ本協定ニ之ヲ適用スルニ協定ハ佛
蘭西語及英吉利語ヲ以テ本文トシ合衆國政府ノ記錄

太平洋方面ニ於テハ島嶼タル
島地及島嶼タル領地ニ属スル

四國條約追理協定

一九二二年（大正十一年）二月六日 署名調印

同 年 八月五日 批准

一九二三年（大正十二年）八月一七日 華盛頓ニ於テ
批准登録

同 年 同月同日 公布

同 年 同月同日 實施

亞米利加合衆國、英帝國、佛蘭西國及日本國ハ千九
百二十一年十二月十三日華盛頓ニ於テ署名シタル四
國條約ノ追加タル左ノ條項ヲ各其ノ全權委員ニ依リ
協定シタリ

前記條約ニ使用セラレタル「島嶼タル屬地及島嶼タ
ル領地」ナル語ハ之ヲ日本國ニ適用スルニ付テハ單
ニ樺太（即チ薩哈連島ノ南端）、臺灣及澎湖列島並日本國
ノ委任統治ノ下ニ在ル諸島ノミヲ包含スルモノトス
本協定ハ前記條約ニ追加トシテ之ト同一ノ效力ヲ有
ス

千九百二十一年十二月十三日ノ前記條約中批准ニ關
スル第四條ノ規定ハ本協定ニ之ヲ適用スズ協定ハ佛
蘭西語及英吉利語ヲ以テ本文トシ合衆國政府ノ記録

ニ寄託保存セラルヘク其ノ認證牒本ハ同政府之ヲ他
ノ各締約國ニ送付スヘシ

右證據トシテ前記各全權委員ハ本協定ニ署名ス

千九百二十二年二月六日華盛頓市ニ於テ之ヲ作成ス

チ	アールス、	エ	ザアンス、	ヒ	ューズ	(印)	
ヘ	ンリー、	カ	ボット、	ロ	ツジ	(印)	
オ	スカー、	ダ	ブリエー、	ア	ンダウツド	(印)	
エ	リヒュー、	ル	ー	ト		(印)	
ア	ーサー、	ジ	エームス、	バ	ルフオア	(印)	
リ	ー、	オ	ザ、	フ	エアラム	(印)	
エ	ー、	シ	ー、	ゲ	デス	(印)	
ア	ール、	エ	ル、	ボ	ーデン	(印)	
ジ	ー、	エ	フ、	ピ	アス	(印)	
ジ	ョン、	ダ	ブリエー、	サ	ルモンド	(印)	
ア	ーサー、	ジ	エームス、	バ	ルフオア	(印)	
ダ	イー、	エ	ス、	ス	リニザアサ、	サストリ	(印)
ア	ー、	サ	ロ	ー		(印)	
ジ	ユ	ス	ラ	ン		(印)	
加	原	友	三	郎		(印)	
埴	原	喜	重	郎		(印)	
	原	正		直		(印)	

亞米利加合衆國、英帝國、佛
蘭西國及日本國間ニ千九百二
十一年十二月十三日締結セラ
レタル太平洋方面ニ於ケル島
嶼タル屬地及島嶼タル領地ニ
關スル條約ノ追加トシテ右各
國間ニ千九百二十二年二月六
日華盛頓ニ於テ締結セラレタ
ル協定ノ批准書寄託調書

一九二三年(大正十二年)八月一七日
華盛頓ニ於テ署名調印

同 年 一〇月一五日告 示

亞米利加合衆國、英帝國、佛蘭西國及日本國間ニ千
九百二十一年十二月十三日華盛頓ニ於テ締結セラレ
タル太平洋方面ニ於ケル島嶼タル屬地及島嶼タル領
地ニ關スル條約ノ追加トシテ右四國間ニ千九百二十
二年二月六日華盛頓ニ於テ締結セラレタル協定ニ從
ヒ亞米利加合衆國、英帝國、佛蘭西國及日本國ノ代
表者タル下名ハ其ノ代表スル政府ノ前記協定ノ批准
書ヲ亞米利加合衆國政府ニ寄託スル爲本日華盛頓ニ
於ケル國務省ニ會合セリ

亞米利加合衆國ノ代表者ハ合衆國ノ批准書ハ該批准
書中ニ記載セル留保及了解ヲ以テ寄託セラルルモノ

亞米利加合衆國、英帝國、佛蘭西國及日本國間ニ千九百二十一年十二月十三日締結セラレタル太平洋方面ニ於ケル島嶼タル屬地及島嶼タル領地ニ關スル條約ノ追加トシテ右各國間ニ千九百二十二年二月六日華盛頓ニ於テ締結セラレタル協定ノ批准書寄託調書

一九二三年（大正十二年）八月一七日 華盛頓ニ於テ署名調印

同 年 一〇月一五日 告 示

亞米利加合衆國、英帝國、佛蘭西國及日本國間ニ千九百二十一年十二月十三日華盛頓ニ於テ締結セラレタル太平洋方面ニ於ケル島嶼タル屬地及島嶼タル領地ニ關スル條約ノ追加トシテ右四國間ニ千九百二十二年二月六日華盛頓ニ於テ締結セラレタル協定ニ從ヒ亞米利加合衆國、英帝國、佛蘭西國及日本國ノ代表者タル下名ハ其ノ代表スル政府ノ前記協定ノ批准書ヲ亞米利加合衆國政府ニ寄託スル爲本日華盛頓ニ於ケル國務省ニ會合セリ

亞米利加合衆國ノ代表者ハ合衆國ノ批准書ハ該批准書中ニ記載セル留保及了解ヲ以テ寄託セラルルモノ

ナルコトヲ聲明シタリ右留保及了解ハ千九百二十一年十二月十三日ノ條約ノ署名國タル四國ノ全權委員ニ依リ千九百二十一年十二月十三日署名セラレタル意嚮及了解ニ關スル聲明ヲ再述スルモノニシテ即左ノ如シ

一 太平洋ニ於ケル屬地ニ關スル四國條約ハ太平洋ニ於ケル委任統治諸島ニ之ヲ適用ス但シ該條約ノ締結ハ之ヲ以テ亞米利加合衆國カ右委任統治ニ對シ同意ヲ與ヘタルモノト認ムルコトヲ得ス且亞米利加合衆國ト當該受任國トノ間ニ右委任統治諸島ニ關スル協定ノ締結ヲ妨クルモノニ非ス

二 太平洋ニ於ケル屬地ニ關スル四國條約第一條第二項ニ掲クル爭議ハ國際法ノ原則ニ依リ專ラ當該國ノ國內法權ニ屬スル問題ヲ含ムモノト解スヘカラス

提出セラレタル批准書ハ之ヲ審査シ其ノ妥當ナルヲ認メタルヲ以テ國務省ノ記錄ニ寄託スル爲亞米利加合衆國政府ニ之ヲ委託シタリ

右證據トシテ本調書ニ署名セリ其ノ認證謄本ハ亞米利加合衆國之ヲ前記條約ノ各署名國ニ送付スヘシ

千九百二十三年八月十七日正午華盛頓ニ於テ

亞米利加合衆國

チアールズ、エザアンス、ヒューズ (印)

英 帝 國

エツチ、ジー、チルトン (印)

佛 蘭 西 國

アンドレー、ド、ラブレイイ (印)

日 本 國

植 原 正 直 (印)

千九百二十三年八月十七日正午華盛頓ニ於テ

亞米利加合衆國

チアールズ、エザアンス、ヒューズ (印)

英 帝 國

エツチ、ジー、チルトン (印)

佛 蘭 西 國

アンドレー、ド、ラブレイイ (印)

日 本 國

植 原 正 直 (印)